

Version September 2014

# ***Luftbett- Anleitung***



**air/bed**®  
**2000**

**Das 3-Zonen Luftbett**

Europa-Patente EP 1 093 739 & EP 992 206

# Wir gratulieren Ihnen

Vielen Dank für die Wahl die Sie getroffen haben.

Sie haben sich für eine hervorragende Materialwahl und Verarbeitung, sowie für optimalen Schlafkomfort entschieden.

In diesem Begleitheft finden Sie Hinweise, Tips und Anleitungen zum **airbed 2000**. Sie werden es nicht bereuen, wenn Sie sich die Zeit nehmen, die nächsten Seiten durchzulesen. Bewahren Sie dieses Heft auf: Es enthält wichtige Montage- und Bedienungs-Anleitungen!

Wir sind überzeugt, dass Sie den Schlafkomfort Ihres neuen Luftbettes genießen werden. *Viel Spass und gute Erholung !*

## GARANTIE



**airbed** verpflichtet sich, bei Material- oder Fabrikationsfehlern innerhalb der Garantiefrist, die an sie retournierten und begutachteten defekten Teile zu reparieren oder gegebenenfalls zu ersetzen.

Demontage- und Montagearbeiten inklusive zusätzliche Spesen gehen zu Lasten des Kunden. Für Montagefehler sowie für Folgeschäden kann nicht gehaftet werden. Auf den Luftkern (Luftkammer mit Schlauchventil) erhalten Sie 5 Jahre Garantie. Auf alle anderen Teile erhalten Sie 2 Jahre Garantie, beginnend ab Erstmontage des kompletten Bettes. Danach endet die Garantie, auch wenn in der Zwischenzeit Teile in Garantie ersetzt wurden. Lesen Sie alle Instruktionen genau durch.

Diese Garantie ist nicht übertragbar. Die Garantie beginnt mit dem Auslieferdatum, wird aber erst durch das Übermitteln der nebenstehenden Garantiekarte gültig.

Bei unsachgemässer oder zweckentfremdeter Benützung erlischt die Garantie. Normale Abnutzungserscheinungen fallen nicht unter die Garantie. Gilt für *airbed 2000*.

*airbed 2000 - V1 0199/0814*

# Garantie-Registrier-Karte *Unbedingt sofort einsenden !*

Ihre Garantie wird erst durch das Einsenden dieser Karte gültig.

Online-Registrierung: [airbed.ch/ab-reg.htm](http://airbed.ch/ab-reg.htm)

**Serie-Nummer :** \_\_\_\_\_

= vollständige Nummer auf dem Deckel des Pumpsystems [4 Ziffern + Strich + Ziffern]



**Besitzer des airbed 2000®**

Name : \_\_\_\_\_

Vorname : \_\_\_\_\_

Strasse / Nr. : \_\_\_\_\_

PLZ / Ort : \_\_\_\_\_

*airbed 2000®* gekauft bei **Fachhändler** :

Name : \_\_\_\_\_

PLZ / Ort : \_\_\_\_\_

*airbed 2000®* wurde **montiert am** : \_\_\_\_\_

*Was halten Sie von Ihrem airbed 2000®? Wie schlafen Sie?*

*Ihr Alter ist ca.:*

*Ihre Lieblings-Einstellungen (Druck-Werte):*

Die Adresse befindet sich auf der Rückseite.



## **Abschrift der Garantie-Registrier-Angaben für Ihre Akten:**

**Serie-Nummer :** \_\_\_\_\_

= vollständige Nummer auf dem Deckel des Pumpsystems [4 Ziffern + Strich + Ziffern]

*airbed 2000®* gekauft bei **Fachhändler** :

Name : \_\_\_\_\_

PLZ / Ort : \_\_\_\_\_

*airbed 2000®* wurde **montiert am** : \_\_\_\_\_



Diese Garantie-Karte bitte  
ausgefüllt einsenden, faxen oder Daten per Email an:

**airbed** A.D.  
Spinnereistrasse 29  
CH-8640 Rapperswil

Fax 055 - 220 86 22  
info@airbed.ch

**Die Garantie beginnt mit dem Auslieferdatum, erhält aber erst durch  
das Einsenden/Faxen der rückseitigen Garantie-Karte Gültigkeit.**

Online-Registrierung: [airbed.ch/ab-reg.htm](http://airbed.ch/ab-reg.htm)

Auf dem oberen Teil dieser Seite befindet/befand sich die "Garantie-  
Registrier-Karte".

Diese muss ausgefüllt eingesandt werden, damit die Garantie, welche  
ab Auslieferdatum läuft, auch Gültigkeit erhält.

Besten Dank im voraus.

Daten an: **airbed** A.D., Spinnereistrasse 29,  
CH-8640 Rapperswil info@airbed.ch



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Sicherheitshinweise / Wichtig !</b>	<b>6</b>
<b>2. Kissen, Decke, Molton, Leintuch</b>	<b>6</b>
<b>3. Pflegehinweise</b>	<b>7</b>
<b>4. Bedienung / weich - fest</b>	<b>8</b>
<b>5. Speichern / Automatik</b>	<b>10</b>
<b>6. Montage - Kurzanleitung</b>	<b>11</b>
<b>7. Material-Liste</b>	<b>11</b>
<b>8. Montage-Anleitung</b>	<b>12</b>
<b>9. Demontage</b>	<b>13</b>
<b>10. Lattenrost-Empfehlungen</b>	<b>14</b>
<b>11. Tasten-Belegung / Fernbedienung anmelden</b>	<b>14</b>
<b>12. Anzeigen &amp; Messungen</b>	<b>16</b>
<b>13. Tips &amp; Hinweise</b>	<b>17</b>
<b>14. Technik &amp; Daten</b>	<b>19</b>

Diese Anleitung finden Sie auf : [airbed.ch/anlab2.htm](http://airbed.ch/anlab2.htm)

Weitere Airbed 2000-Hinweise auf : [airbed.ch/proa2.htm](http://airbed.ch/proa2.htm)

Online-Registrierung Garantie : [airbed.ch/ab-reg.htm](http://airbed.ch/ab-reg.htm)



# 1. Sicherheitshinweise / Wichtig !

## 1. Pumpsystem und Fernbedienung nicht aufschrauben!

Der Transformer hat 230 Volt Netzspannung!

Reinigung mit feuchtem Tuch. Pumpe und Fernbedienung nie mit fließendem Wasser in Berührung bringen oder bespritzen.

*Detail-Daten siehe Punkt 15 Seite 25.*

## 2. Bei Montage und Demontage Anleitung befolgen!

## 3. Achtung vor Verlieren oder Beschädigen der Fernbedienung! Feuchtigkeit & Hitze fernhalten.

## 4. "Trampolin-Springen" wird das *airbed* beschädigen!

---

## 2. Kissen, Decke, Molton, Leintuch

---

Wir empfehlen Ihnen ein möglichst flaches Kissen. Ideal ist das speziell entwickelte *airbed*-DREAMLINE 3-Stufen-Kissen.

Um den Komfort des Luftbettes voll genießen zu können, empfehlen wir "Nordisch Schlafen", das heisst mit Fixleintuch (Spannbettlaken) und einem Duvet 160 x 210 cm pro Person.

Falls Sie nicht schon "Nordisch Schlafen" oder noch keine flachen Kissen besitzen, zeigt Ihnen Ihr *airbed*-Fachhändler gerne die optimal auf das Luftbett abgestimmten DREAMLINE-Produkte.

Wir empfehlen einen Fix-Molton aus Frottee-Stretch zu verwenden. Er schont den Matratzenbezug und fördert die Schlaf-Hygiene (waschen).

Es können normale Fixleintücher verwendet werden.

*TIPP:* Um eine kompakte Schlafoberfläche ohne "Besucherritze" zu erreichen, können zwei Einer-*airbed* auch über die Tragschlaufen am Kopf- und Fussteil zusammengebunden werden. Man verwendet dann ein Doppelbett-Fix-Molton und Doppelbett-Leintücher.

---

## 3. Pflegehinweise

---

Wenn Sie auch das Innere Ihres *airbed 2000* hygienisch halten möchten (speziell für Allergiker), können Sie die 3 Luftkammern mit dem Staubsauger von Hausstaub befreien. Der Luftkern könnte auch mit Seifenwasser abgewaschen werden (vor erneutem einlegen gut trocknen!).

### **Reinigung des Matratzen-Bezuges**

Der äussere Matratzenbezug mit Reissverschluss kann entfernt und gereinigt werden. Generell ist eine Reinigung jedoch immer eine Qualitätsminderung, da ein Teil der wichtigen Appreturen und Schurwollfette verloren gehen.

**Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler über eine geeignete Reinigungsfirma! Der Bezug wird sonst eingehen und zerstört!**

Reinigungs-Adressen: [airbed.ch/reinigung.htm](http://airbed.ch/reinigung.htm)

Flecken sollten wenn immer möglich lokal mit Fleckenwasser/-Spray behandelt werden (z.B. K2R etc.).

Der innere schwarze Schaumrahmen Schutz- & Gleit-Bezug (Polyamid) könnte im Bedarfsfall 40° gewaschen und schonend getrocknet werden.

**➔ Da man im Luftbett etwas in die Matratze hineinsinkt, dehnt sich der Matratzenbezug durch den Gebrauch in der Gesäss-Gegend.** Dies ist normal und erforderlich, um eine volle Anpassung zu gewährleisten. Auch könnte sich durch Dehnung und Bewegung anfänglich etwas Wolle aus dem Bezug lösen.

Indem Sie tagsüber das Kissen etwas hochschieben und die Decke halbiert am Fussende deponieren, geben Sie dem *airbed* genügend Zeit gut auszulüften.

Ein trockenes Bettklima ist hygienisch und verhindert auch bei starkem Schwitzen eine Beschädigung der Matratzenauflagen.

Dauerfeuchtigkeit könnte ein Grauerwerden des Bezuges verursachen!

---

**Wir wünschen Ihnen einen guten und erholsamen Schlaf  
und viel Spass an Ihrem neuen *airbed 2000* !**

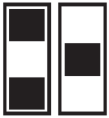
Am Schluss diese Heftes finden Sie weitere hilfreiche Tipps und Hinweise.

---

## 4. Bedienung / weich - fest

---

**Verändern Sie die Festigkeit nur, wenn Sie auf dem Bett liegen.** Die Resultate werden sonst verfälscht.



Wecken Sie die Fernbedienung mit irgendeiner Taste und wählen Sie auf der Fernbedienung die gewünschte Bettzone.



Jetzt drücken Sie Pfeil nach oben (+) oder Pfeil nach unten (-) um den Druck zu erhöhen oder zu senken.



Das Ablassen oder Pumpen, oder jeder andere Vorgang, kann man mit Betätigen irgendeiner Taste abgebrochen werden.

Sonst wird bis 100 gepumpt, bzw. auf 0 abgelassen.

Der aktuelle Druck dieser Zone wird danach angezeigt.

Während der Veränderung zeigt das Display eine aufsteigende oder abfallende Animation von Strichen der aktiven Bett-Zone.

### **Automatik: Erstellen der letzt gewählten Einstellung**



Falls man nach dem Wecken der Fernbedienung zuerst die Zonen-Taste der im Display blinkenden aktiven Zone drückt, stellt die Pumpe automatisch den letzt eingestellten Druck beider Zonen dieser Bettseite wieder her. Das runde animierte Pfeil-Symbol leuchtet im Display.

Wenn sich die Fernbedienung im Sleep-Modus befindet, wird sie mit einer Tastenbetätigung "geweckt". Erst das zweite Betätigen führt dann den gewünschten Befehl jener Taste aus.

Wenn versucht wird eine Fernbedienung zu benutzen während die andere bereits aktiv ist, blinken alle 3 Zonen der gelben Figur im Display.

**Einstellungen 30-60 sind normale** durchschnittliche Festigkeiten.

10-20 sind besonders weiche, 70-90 eher harte Füllungen.



**Die richtige Luftmenge** von weich bis fest ist ein individueller Erfahrungswert. Körpergewicht, bevorzugte Schlaflage und persönliches Empfinden sind mitbestimmend. Auch gibt es Zeiten in denen ein festeres oder weicheres Bett gewünscht wird.

Bauchlagen-Schläfer werden die Mittelzone eher fester füllen, Seitenlagen-Schläfer eher weicher. Kopf- und Fusszone werden für Bauchlagen-Schläfer oder bei Venen-Problemen (Druckstellen an den Unterschenkeln/Waden) eher weicher gefüllt. Seitenlagen-Schläfer füllen diese Zonen meist etwas fester.

Bei Rückenlage (generell die gesündeste Schlaflage) wird die Mittelzone meist etwas weicher gefüllt als die Kopf- und Fusszone.

Schwere Personen bevorzugen oft eine festere Oberfläche und leichte Personen eine weichere.

◆ Leichter Druckverlust des ganzen Systems, Material-Dehnungen, Wetter- oder Temperatur-Veränderungen (z.B. Sonne auf dem Bett) können sich ebenfalls stark auf den Druck im *airbed 2000* auswirken. Besonders bei hohen Drücken ist es dem System generell nicht möglich diese über längere Zeit konstant zu halten.

Auch bereits ein leichtes Verlagern des Körpers wird den Druck entsprechend beeinflussen und damit die Druckanzeige verändern.

**Hin und wieder ist dadurch ein Nachkorrigieren nötig.**

◆ Nutzen Sie zur Druck-Wiederherstellung den zur Verfügung stehenden Speicher für Ihre verschiedenen Lieblings-Einstellungen oder die Automatik. [siehe Seite 10, Punkt 5.]

Das Pumpsystem wird nur mit 12 Volt betrieben und ist auch ohne Strom luftdicht. Das heisst, das ganze System kann, wenn gewünscht, auch ausgesteckt oder mit einer Schaltuhr versehen werden. Das Pumpsystem benötigt nur Strom, wenn die Festigkeit verändert werden soll. Die Matratze ist immer "netzfrei", da nur Luft in das Innere geführt wird und kein Strom.

**"Trampolin-Springen" wird das *airbed* beschädigen !**

# 5. Speichern & Automatik

## Speicher / Memory **MEM**

Auf jeder Fernbedienung kann die Lieblings-Einstellung abgespeichert werden.

*Bei allen Vorgängen sollte man sich auf dem Bett liegend möglichst ruhig verhalten, da sonst die Druckmessungen verfälscht werden.*

Sind Mittelzone sowie Kopf- & Fusszone nach Wunsch eingestellt, drückt man zum Abspeichern während 3 Sekunden die MEM-Taste.

Im Display blinkt das **MEM-Symbol** nur kurz auf.

Die aktuellen Werte beider Zonen dieser Bettseite werden gespeichert.

## Druck ab Speicher wieder herstellen **MEM**

Möchte man früher abgespeicherte Werte wieder herstellen, drückt man die MEM-Taste nur 1 x kurz!

[Drückt man 3 Sekunden lang, wird neu abgespeichert!]

Während dem Automatik-Vorgang leuchtet das **MEM-Symbol** im Display. Die Bett-Zone und der Vorgang wird animiert angezeigt.

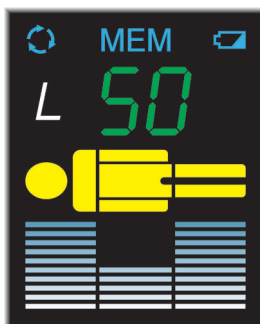
## Automatik: Erstellen der letzt gewählten Einstellung

Falls man nach dem Wecken der Fernbedienung zuerst die Zonen-Taste der im Display blinkenden aktiven Zone drückt, stellt die Pumpe automatisch den letzt eingestellten Druck beider Zonen dieser Bettseite wieder her.

Das runde Pfeil-Symbol  leuchtet im Display.

Dies ist ein zusätzlicher Komfort-Modus, neben dem klassischen Speicher- / Wiederherstell-Modus.


◆ Wenn sich die Fernbedienung im Sleep-Modus befindet, wird sie mit einer Tastenbetätigung "geweckt". Erst das zweite Betätigen führt dann den gewünschten Befehl jener Taste aus.



---

## 6. Montage - Kurzanleitung

---

1. Matratzenbezug auf Einlegerahmen legen, Bezug öffnen, die 3 Luftkammern auf den Bezugsboden legen. (siehe Skizze Punkt 8.1)  
Luft-Ventile auf der Seite auf welcher nicht oder weniger ein- und ausgestiegen wird.
2. Schlauch-Enden (1 T-Schlauch, 1 normaler Schlauch) durch Schlitz im Bezug nach unten ausführen. Schlauch-Kupplungen anschliessen.
3. Schläuche an Pumpsystem anschliessen und Kupplungen bis zum "Klick" einrasten.
4. Alle 4 Bett-Zonen mit den beiden Fernbedienungen (Taste Pfeil  nach oben) auf Druck ca. 30 Füllen.
5. Schaumrahmen in schwarzen dünnen Stoffbezug (Beutel) vollständig einschieben, Beutel-Oeffnung am Kopfteil.  
[Ermöglicht Gleiten des Bezuges auf der Schaumschale / verhindert Schaumabrieb.]
6. Schwarz eingefasster Schaumrahmen nun über die Luftkammern stülpen, gelochtes Deckblatt oben.
7. Bezug / Reissverschluss schliessen.

---

## 7. Material-Liste zu Montage

---

### Bestandteile pro Einerbett

1 Matratzenbezug mit Reissverschluss

Reinigung nur über Fachhandel siehe [aqua.ch/reinigung.htm](http://aqua.ch/reinigung.htm) + Seite 7

3 Luftkammern inkl. Ventile & Schnell-Kupplungen inkl. Verbindungs-Schläuche und Schnell-Kupplungen. Länge 130 cm.

1 Schaumrahmen (horizontal & vertikal belüftet)

1 schwarzer Schaumrahmen-Fixbezug (waschbar 40°)

### Bestandteile pro Einerbett oder Doppelbett

1 Pumpsystem inkl. 2 Funk-Fernbedienungen

1 Luftbett-Anleitung *airbed 2000* (dieses Heft)

Bei Einerbetten wird jeweils ein Doppelbett-Pumpsystem geliefert. Es kann jederzeit ein zweites *airbed 2000* zu einem geringeren Aufpreis angeschlossen werden.

---

# 8. Montage-Anleitung

---

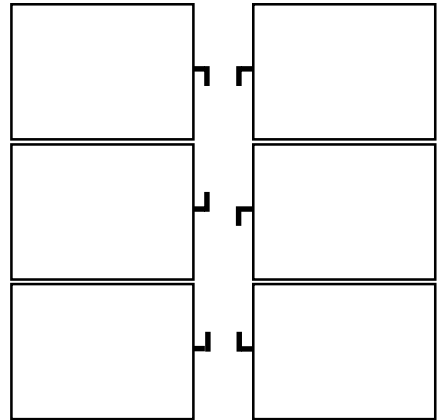
1. Matratzenbezug auf Einlegerahmen legen und öffnen. Die Luftkammern auf den Bezugsboden legen. Alle Luftanschlüsse und Schläuche nicht auf der Einsteigeseite, sondern in der Doppelbettmitte, Richtung Bettmitte zeigend.

Bei Einerbetten werden die Luftventile auf die Seite genommen, auf welcher weniger ein- und ausgestiegen wird.

2. Die Schlauch-Enden nun durch die Schlitz-Öffnung durch den Bezugsboden hindurchschieben.

Die Schläuche sollten entspannt und ohne Knicke verlaufen.

Skizze Doppelbett von oben



Die beiden Schläuche sind an zwei Stellen zusammengebunden/fixiert = Zugentlastung und richtige Führung der Anschlüsse.

Diese Fixierung darf nicht entfernt werden!

3. Kupplungen an Luftkammern und Pumpe anschliessen.

Die Anschlüsse sind an der Pumpe beschriftet:

L1+3 = linkes Bett, Kopf- & Fusszone, L2 = linkes Bett, Mittelzone

R1+3 = rechtes Bett, Kopf- & Fusszone, R2 = rechtes Bett, Mittelzone

Links/rechts wenn man vor dem Bett steht, nicht darin liegt.

Der Schlauch der Mittelzone ist am Anschluss mit der Zahl 2 beschriftet.

Alle Anschlüsse müssen bis zum hörbaren "Klick" vollständig einrasten.

**4. Alle 4 Bett-Zonen mit den beiden Fernbedienungen (Taste Pfeil nach oben) auf Druck ca. 30 Füllen.**



5. Den Schaumrahmen nun in den schwarzen dünnen Stoffbezug (Beutel) einschieben und damit vollständig erfassen, Beutel-Öffnung am Kopfteil.

[Ermöglicht Gleiten des Bezuges auf der Schaumschale / verhindert Schaumabrieb.]

6. Schaumrahmen, schwarz eingefasst nun über die drei Luftkammern stülpen, gelochtes Deckblatt oben. Auch in durchgehende Doppelbett-Bezüge werden zum Einfassen der Luftkammern innen zwei getrennte Schaumwannen eingelegt.

Die Luftkammern liegen ausserhalb des schwarzen Schutzbezuges des Schaumrahmens.

7. Bezug / Reissverschluss schliessen.

8. Legen Sie sich nun auf das *airbed 2000* und füllen Sie die Kammern nach Ihrem Empfinden. Die ideale Füllmenge richtet sich nach Ihrer Schlaflage, Körpergewicht, Gewichtsverteilung und nach Ihrem individuellen Wohlbefinden. Normale Drucke sind ca. 30 - 60.

Bedienung / weich - Seite 8  
Abspeichern Ihrer Lieblings-Werte siehe Seite 10



**... und jetzt viel Spass gute Erholung und guet Nacht !**

---

## 9. Demontage

---

Zum Zügeln/Umziehen kann das System komplett demontiert werden. Lesen Sie dazu auch den Punkt "Wenn Sie Ihr Bett über längere Zeit lagern wollen" unter Punkt 14.

**Alle Schläuche sollten zuerst von der Pumpe getrennt werden, da Zug und Zerren an den Anschlüssen diese beschädigen könnten!**

**In jedem Fall sollten alle Teile gut verpackt und vor Verletzungen geschützt werden! Besonders sensibel sind Luftkammern, Pumpsystem und Fernbedienung.**

---

# 10. Lattenrost-Empfehlungen

---

**Generell können bestehende Untermatratzen weiterverwendet werden.** Praktisch jede Kopf- und Fusshochlagerung kann verwendet werden. Wir empfehlen jedoch möglichst feste (nicht stark federnde) und möglichst flache Latten (ohne Wölbung).

Wenn Sie neue Einlegerahmen benötigen oder ein optimal auf das *airbed 2000* abgestimmtes Produkt wünschen, empfehlen wir Ihnen die speziell dafür entwickelten *airbed 2000*-Einlegerahmen mit der edlen und praktischen Stoff-Bespannung. Die Obermatratze kann darauf nicht verrutschen und der Lattenrost wird optimal belüftet.

Bei bestehenden Lattenrosten empfehlen wir die Verwendung von "Anti-Rutsch"-Matratzenschonern von Ihrem *airbed*-Fachhändler.


---

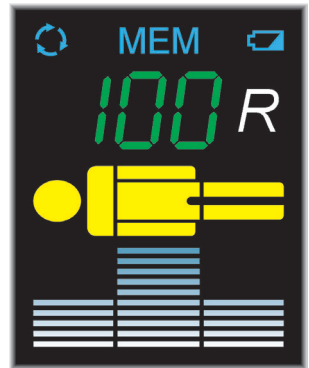
# 11. Tasten-Belegung

---

▲ Pfeil nach oben - erhöht Druck

▼ Pfeil nach unten - reduziert Druck

 Zonenwahl-Tasten - Bettzone  
Aktive Zone/Kammer wechselt,  
Druckmessung wird ausgeführt.  
Im Display blinkt aktive Zone.



**MEM** [3 Sekunden drücken] Symbol leuchtet im Display.  
Speichert beide Werte dieser Bettseite

**MEM** [kurz drücken] Symbol blinkt im Display kurz auf.  
Wiederherstellung beider Werte dieser Bettseite

**R** oder **L** im Display zeigt an, ob es sich um die Fernbedienung der linken oder rechten Bettseite handelt.

# Anmelde-Modus - - E r

Pumpe aus- / einstecken, dann Mittelzonen-Taste (rechts) 3 Sek.

Muss nur ausgelöst werden, wenn keine Verbindung möglich ist, z.B. weil eine andere Fernbedienung verwendet wird (Fehlermeldung auf dem Display: - - E r).

Pumpe einige Sekunden ausstecken, einstecken = Reset. Die beiden Kontroll-Lampen auf der Pumpenfront leuchten 30 Sekunden rot. Während diesen 30 Sekunden Fernbedienung mit einer Taste "wecken".

**Jetzt die Mittelzonen-Taste (rechts) 3 Sekunden lang drücken.**



Im Display wird kurz "SU" angezeigt.  
Die Anmeldung war erfolgreich.

**Soll noch eine 2. Fernbedienung** angemeldet werden, Pumpe erneut aus- / einstecken. Während die roten Lampen leuchten, die 2. Fernbedienung mit einer Taste wecken und danach 3 Sekunden lang die Mittelzonen-Taste rechts drücken.

Im Display wird kurz "SU" angezeigt.  
Die Anmeldung war erfolgreich.

Die Zuteilung **R** oder **L** für rechte oder linke Bettseite erfolgt automatisch.

PC-Zubehör wie BlueTooth, WLAN etc. und im gleichen 2,4 GHz-Band sendende Geräte, kann den Betrieb stören oder unmöglichen.



---

# 13. Anzeigen & Messungen

---

## Abweichungen der Anzeige

Aufgrund der sehr feinen Anzeige-Unterteilung in 100 Stufen können normale Abweichungen der Anzeige von +/- 5 auftreten. Grössere Veränderungen finden ebenfalls durch Einfluss von Temperatur (z.B. Sonne auf Bett), Wetterlage und Position des Bettbenützers statt. Verwenden Sie zum einfachen Erstellen des alten Standes Speicher und Automatik, siehe Seite 10.

## Sleep-Modus / Batterie-Spar-Modus

10 Sekunden nach Ende der letzten Veränderung wechselt die Fernbedienung automatisch in den Sleep-Modus, um Energie zu sparen. Betätigen einer Taste bringt das System in den Normalbetrieb. Die Taste muss danach zum 2. Mal gedrückt werden, um den entsprechenden Tastenbefehl auszulösen.

## Sende-Distanz

Das System ist so ausgelegt, dass man sich bei Bedienung auf dem Bett befindet. Je nach baulichen Verhältnissen kann die Sendedistanz jedoch bis zu 5-10 m betragen.

## Hardware-Reset der Pumpe / Stromausfall

Die Pumpe führt beim Einstecken des Netzteiles/Transformers einen ca. 30 Sekunden dauernden hörbaren Reset der Ventile aus. Dies geschieht auch nach einem Stromunterbruch. Dadurch wird das Gerät für die Benützung vorbereitet. Danach wechseln die beiden Kontroll-Lampen auf der Pumpenfrontseite von rot auf grün.

## Batterie-Symbol

Das Batterie-Symbol im Display oben rechts, wird angezeigt, wenn die Batterien ausgetauscht werden sollten. 2x AAA, Alkaline 1,5V.

## Reinigung der Pumpe oder der Fernbedienung

**Nie mit Wasser reinigen. Das Gerät würde zerstört.**

Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch und reiben Sie das Gerät danach trocken.

---

## Wussten Sie schon, dass ...

... im *airbed 2000*, 90x200 cm, ca. 180 Liter Luft enthalten sind.

... 180 Liter ein Gewicht von 234 Gramm haben [1 Liter = ca. 1.3 g].

... der ungefähre Druck im Luftbett ca. 20-50 Millibar beträgt.

... der normale Aussendruck ca. 1000 Milibar beträgt und ein Wetterhoch oder -tief diesen Druck um +/- 40 Milibar verändern kann (deshalb kann der Aussendruck auch den Druck im *airbed* beeinflussen).



---

# 14. Tips und Hinweise

---



## Airbed 2000 im Internet

Diese Anleitung finden Sie auf : [airbed.ch/anlab2.htm](http://airbed.ch/anlab2.htm)

Weitere Airbed 2000-Hinweise auf : [airbed.ch/proa2.htm](http://airbed.ch/proa2.htm)

Online-Registrierung Garantie : [airbed.ch/ab-reg.htm](http://airbed.ch/ab-reg.htm)

Kundendienst : Ihr Fachhändler oder [info@airbed.ch](mailto:info@airbed.ch)

## Was tun wenn ...

### **... die "ERROR"-Anzeige ( - - E r ) im Display leuchtet ?**

Hat die Pumpe Strom? Klickt es hörbar bei Einstecken der Pumpe und die beiden Kontroll-Lampen gehen nach 30 Sekunden von rot auf grün über?

Stecken Sie die Pumpe einige Sekunden aus. Führen Sie den "Anmelde-Modus" aus, siehe Seite 15.

### **... die Fernbedienung überhaupt nicht mehr reagiert ?**

1. Batterien der Fernbedienung ersetzen.
2. Batterien kurz entfernen und wieder einsetzen.
3. Stecken Sie die Pumpe einige Sekunden aus. Führen Sie den "Anmelde-Modus" aus, siehe Seite 15. Ansonsten bitte Ihren Fachhändler verständigen.

### **... die Druckanzeige nicht genau ist ?**

Das System hat eine Genauigkeit von ca. +/-5. Kleinere Veränderungen können kaum gemessen werden, da die minimale Ventil-Öffnungszeit bereits höher ist. Material-Dehnungen, Temperatur- und Wetter-Änderungen oder veränderte Liegeposition beeinflussen die Anzeige ebenfalls stark und sind meist Ursache von Anzeige-Veränderungen. Wenn die Schlauchlänge, der Schlauch-Durchmesser oder die Anschlüsse verändert werden, kann das System dies nicht in jedem Fall korrigieren, d.h. die Anzeige wird verfälscht. **Wenn der Druck nicht verändert werden kann**, könnte sich in den Schläuchen ausserhalb oder innerhalb des Bettes ein Knick befinden.

### **... sich die Anzeige ohne Verstellen verändert hat ?**

Korrigieren Sie die Festigkeit mit der Fernbedienung gemäss Seite 8. Druckveränderungen bei Temperatur- oder Wetter-Veränderungen sind normal. Eine kleine Veränderung der Anzeige hat meist normale Ursachen. Durch Erwärmung der Luft in den Kammern, höhere Raumtemperatur oder veränderte Liegeposition steigt die Anzeige. Kühle Raumluft verringert die Anzeige ein wenig. Ebenso lässt schönes Wetter = erhöhter Luftdruck, die Anzeige sinken; schlechtes Wetter = niedriger Luftdruck, die Anzeige steigen. Auch kann eine geringe Menge Luft mit der Zeit durch die Luftkammern und die Anschlüsse entweichen. Materialdehnung der Luftkammern verringert den Druck, dies ist besonders ausgeprägt in der ersten Zeit der Benutzung.

Diese Unterschiede sind jedoch kaum spürbar und können mit der Fernbedienung innert Sekunden korrigiert werden (siehe Automatik Seite 10).

### **... sich der Schaumstoff verfärbt?**

Durch normale Alterung, Transpiration und Wärme kann sich der Schaumstoff, besonders im viel beanspruchten Gesäss/Rückenbereich verfärben oder Ränder bilden. Dies ist ein normaler Abnutzungs-Vorgang und eine Eigenheit des Materials, wirkt sich jedoch nicht auf den Liegekomfort aus.

### **... der Bezug Faltenbildung aufweist?**

Eine Dehnung, Faltenbildung im Rücken-/Gesässbereich ist normal und erforderlich, um eine volle Anpassung zu gewährleisten (siehe auch Seite 7). Beim Liegen wird dieses Material benötigt und die Falten verschwinden. Bei starken Falten besteht jedoch die Möglichkeit, dass für Ihr Körpergewicht zu wenig Luft eingefüllt ist = starkes Strapazieren des Bezuges. Luftmenge gemäss Anleitung Seite 8 kontrollieren.

### **... der Bezug oder der innere Luftkern graue Flecken bildet**

Graue Flecken, runde verschieden grosse Punkte, besonders in Gesäss/Rücken- gegend sind Stockflecken (eine Art Schimmel) die durch Dauerfeuchtigkeit entstanden. Diese Bereiche tagsüber länger auslüften lassen, nicht mit Duvet decken. Ev. leichteres Duvet, welches keinen Wärmestau und dadurch übermässiges Schwitzen verursacht, verwenden. Fleckenbildung dadurch stoppen und etwas ausbürsten oder mit verdünntem Javelwasser beseitigen.

### **... Sie ein Leck befürchten ?**

Lesen Sie zuerst den Punkt "... die Druckanzeige nicht genau ist?" und "Bedienung" ab Seite 8. Druckverluste durch Materialdehnung etc. sind normal, siehe auch Punkt weiter oben. Besonders hohe Füllmengen können vom System nicht über längere Zeit konstant gehalten werden. Um bei Druckverlust abzuklären ob das Pumpsystem, eine Luftkammer oder ein Verbindungsschlauch defekt ist, könnten am Pumpsystem vorübergehend Schläuche und Luftkammern vertauscht werden. So eingrenzen ob das Problem beim Pumpsystem, den Schläuchen oder den Luftkammern liegt.

Erklärung Drucktest: [airbed.ch/drucktest.htm](http://airbed.ch/drucktest.htm)

Melden Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder bestellen Sie bei uns per Post Ersatzmaterial Tel. 055 - 220 86 00, Fax 055 - 220 86 22, Email: [info@airbed.ch](mailto:info@airbed.ch).

### **... sich Wassertropfen auf den Luftkammern befinden ?**

Allfällige Feuchtigkeit oder Wassertropfen auf oder in der Nähe der Luftkammern, besonders morgens, stammen meist nur von Kondensation/Schwitzen. Es verdunstet bei normaler Raumtemperatur innert weniger Stunden. Grosse Temperatur-Schwankungen (z.B. offenes Fenster in kalter Jahreszeit) oder hohe Luftfeuchtigkeit können dieses normale Phänomen hervorrufen.

### **... sich Staub und Schmutz auf der Vinyl-Oberfläche befindet**

Es handelt sich dabei meist um Staub und Transpirationsrückstände, die durch den Überzug dringen. Entfernen Sie den Staub zuerst mit dem Staubsauger oder mit einem

feuchten Tuch. Der innere schwarze Schaumrahmen-Bezug kann bei 40°C gewaschen und schonend getrocknet werden. Der eigentliche Matratzenbezug darf nur von einer Spezialfirma gereinigt werden, siehe Seite 7, bzw. [airbed.ch/reinigung.htm](http://airbed.ch/reinigung.htm)

### **... sich die Matratzen auf dem Lattenrost verschieben**

Ihr *airbed*-Fachhändler bietet spezielle "Anti-Rutsch"-Matratzenschoner an, die auf den Einlegerahmen gelegt werden und ein Verschieben verhindern. Ihr *airbed*-Fachhändler führt ebenfalls spezielle *airbed*-Einlegerahmen mit Stoffbezug.

---

## **15. Technik & Daten**

---

**Pumpsystem und Fernbedienung dürfen nur durch geschultes Personal aufgeschraubt werden !**

**Die Garantie ist ansonsten aufgehoben. Die Pumpe darf nur mit dem Original-Transformer betrieben werden.**

### **Technische Daten**

Pumpe ..... : 32.5 x 15.5 x 9.5 cm, ca. 2.3 Kg  
Spannung/Leistung : Pumpe 12 V Gleichstrom, 1,2A  
Transformer ..... : 240 V / 12V, 2.0A, Kabellänge total ca. 300 cm  
Stromverbrauch ..... : Standby ~1,5 W, Entleeren ~1,5 W, Füllen ~25 W.  
Zuleitung Luft ..... : ca. 130 cm zu Luftkammern

Wird die Schlauch-Länge, -Durchmesser oder -Anschlüsse verändert, kann das System dies nicht in jedem Fall korrigieren, d.h. die Füllanzeige wird verfälscht.

Fernbedienung ..... : 48 x 142 x 20 mm, ca. 120 Gramm  
Batterien ..... : 3V, 2x 1,5 V AAA Alkaline (inbegriffen)  
Funk / Reichweite... : 2.4 GHz-Band / ca. 5 - 10 m

***PC-Zubehör wie BlueTooth, WLAN etc. und im gleichen 2,4 GHz-Band Sendendes, kann den Betrieb stören oder verunmöglichen.***

***Änderungen, besonders im Sinn von technischen Verbesserungen, vorbehalten.***

**WICHTIG: Haben Sie die Garantie-Nachweis-Karte eingesandt?**

Die Garantie-Karte befindet sich auf Seite 3.

**Die Garantie erhält erst durch das Einsenden der ausgefüllten Karte Gültigkeit ! Vielen Dank.**



## ***Das 3-Zonen Luftbett***

### **Die Verbindung von Komfort & Hi-Tech.**

- Das erste 3-Zonen Luftbett<sup>®</sup>.**  
Festigkeit von Mittelzone und Kopf- & Fusszone stufenlos einstellbar.
- Beleuchtete Fernbedienung mit komfortabler Druck-Anzeige für alle Zonen.**
- Horizontal und vertikal belüfteter Schaumrahmen mit abnehmbaren Bezügen.**
- Natürliche und rezyklierbare Materialien.**
- Ökologischer, modularer Aufbau.**
- Patentierter Schweizer Entwicklung mit Garantie.**  
Europa-Patente EP 1 093 739 & EP 992 206

Alle Teile sind nach strengsten schweizerischen Material- und Qualitätsnormen hergestellt.



Füllung Bezug  
Schurwolle & Hohlfasern

© *airbed* 2000, *airbed* 1000, *airbed*-Logo, 3-Zonen Luftbett, 3-Kammern Luftbett, Dreikammersystem sind eingetragene und geschützte Marken.

Herstellung und Vertrieb: AIRBED A.D., Spinnereistr. 29, CH-8640 Rapperswil  
info@airbed.ch - airbed.ch - luftbett.ch - luftbett.com - luftbett.info

© *airbed* 1999-2014

V6 0814/0409/0106/0105/0400/1299-ANLAB2.PM 2' T9'





## ***Das 3-Zonen Luftbett***

---

# **Die Verbindung von Komfort & Hi-Tech.**

- Das erste 3-Zonen Luftbett<sup>®</sup>.**  
Festigkeit von Mittelzone und Kopf- & Fusszone stufenlos einstellbar.
- Beleuchtete Fernbedienung mit komfortabler Druck-Anzeige für alle Zonen.**
- Horizontal und vertikal belüfteter Schaumrahmen mit abnehmbaren Bezügen.**
- Natürliche und rezyklierbare Materialien.**
- Ökologischer, modularer Aufbau.**
- Patentierte Schweizer Entwicklung mit Garantie.**  
Europa-Patente EP 1 093 739 & EP 992 206

Alle Teile sind nach strengsten schweizerischen Material- und Qualitätsnormen hergestellt.



© *airbed* 2000, *airbed 1000*, *airbed*-Logo, 3-Zonen Luftbett, 3-Kammern Luftbett, Dreikammersystem sind eingetragene und geschützte Marken.

Herstellung & Vertrieb: AIRBED A.D., Spinnereistr. 29, CH-8640 Rapperswil  
info@airbed.ch - airbed.ch - luftbett.ch - luftbett.com - luftbett.info

© *airbed* 1999-2014

V6 0814/0409/0106/0105/0400/1299-ANLAB2.PM 2' T9'